

## **ВАРИАТИВНОСТЬ НА СИНТАКСИЧЕСКОМ УРОВНЕ**

Наличие в современном английском языке четырех структурных типов субстантивных атрибутивных словосочетаний (AnN – a momentary hesitation, NN – autumn sunlight, N'sN – the family's chateau и NprN – the light of dawn) свидетельствует, на первый взгляд, об избыточности<sup>a</sup> синтаксических конструкций в языковой системе. Они имеют одинаковую обобщенную семантику атрибутивности и соотносимы в плане структуры (т.е. своего состава - образованы двумя существительными в явном или “скрытом” виде как сочетания отсубстантивного прилагательного и существительного - AnN). Такие общие характеристики обозначенных сочетаний создают условия для их взаимозаменяемости в определенных условиях речевого общения.

Данный круг грамматических единиц достаточно полно парадигматически описан в англистике. Однако такой ракурс рассмотрения не дает объяснения причин выбора той или иной конструкции в конкретной ре-

чевой ситуации, а также особенностей каждого типа обозначенных сочетаний в процессе их функционирования в современном английском языке.

Исследование субстантивных атрибутивных словосочетаний в коммуникативно-функциональном аспекте позволило выявить их специфику и показало, что выбор конструкции из ряда возможных обусловлен, во-первых, различной коммуникативной нагрузкой, которую сочетания могут выполнять в процессе их функционирования в речи (классифицировать или идентифицировать референт). Все типы сочетаний могут выполнять эти функции, однако только один тип словосочетаний - NprN - используется преимущественно для идентификации, а не классификации референта или большей степени его идентификации по сравнению с другими типами сочетаний. Так, например, если говорящему необходимо наиболее точно и полно описать объект, то он, скорее всего, выберет сочетание класса NprN потому, что своеобразная разделенность, автономность расположения существительных по отношению друг к другу в таких сочетаниях позволяет ему “нанизывать” наибольшее число определений к каждому из составляющих сочетание существительных (например, *all the grinning mice and cats and hares from inferior American cartoon films*) по сравнению с другими типами, в которых к тому же все определения располагаются в препозиции перед обоими составляющими и не всегда понятен характер их соподчинения: относится определение к первому существительному, второму или ко всему сочетанию в целом. Наличие предлога между существительными также раскрывает характер отношений между ними, облегчая слушающему восприятие поступающей информации, что также объясняет предпочтительность этого сочетания по сравнению с другими типами сочетаний.

Перечисленные особенности сочетаний NprN обуславливают и их наибольшую частоту употребления в речи, что указывает на их ядерный статус в микросистеме субстантивных атрибутивных словосочетаний в целом, объясняя также выбор грамматической модели из ряда синонимичных.

Во-вторых, выбор конструкции обусловлен различным способом характеристики референта (выделением одного признака при помощи сочетаний AnN) или целого комплекса признаков (сочетания трех других типов), так как отсубстантивное прилагательное (An), как и весь класс прилагательных в целом, как правило, передает только одну характери-

стику объекта, а три другие типа сочетаний характеризуют его по целому комплексу признаков, что свойственно только существительным.

Таким образом, выявленное своеобразие субстантивных атрибутивных словосочетаний, их специфика, с одной стороны, а также наличие общих для всех типов сочетаний характеристик, с другой, подводят к главному выводу о том, что в основе функционирования субстантивных атрибутивных словосочетаний в речи лежат две разнонаправленные тенденции, одна из которых выражается в стремлении указанных типов сочетаний к взаимозаменяемости (и это является основой их синонимичности), а другая - в стремлении к взаимодополняемости или комплементарности. Сложное переплетение этих тенденций прослеживается как во взаимосвязях структурно-семантических моделей, так и во взаимодействии индивидуальных словосочетаний. Оно проявляется также в функциональных и коммуникативных свойствах исследованных единиц. Это и обуславливает их сосуществование в современном английском языке.

Изучив характер взаимоотношений синонимичных субстантивных атрибутивных словосочетаний в речи и рассматривая синонимию как частный случай вариативности, которая связана с разными способами выражения какой-либо языковой сущности (Лингв. энциклопедич. словарь) перспективой дальнейшего исследования мы видим изучение явления вариативности в целом, определение ее статуса, отграничение от сопредельных с ней явлений (полисемии, омонимии, синонимии) и выявление ее особенностей на синтаксическом уровне. Для исследователя эта область интересна тем, что вариативность “пронизывает” все уровни языка, представлена на всех ее уровнях. Вместе с тем, она по-разному проявляется на каждом уровне языковой системы, единицы каждого уровня имеют свою специфику, и синтаксический уровень, как наиболее сложный, также имеет свою специфику по сравнению с другими. Изучение и объяснение таких фактов и представляет наибольший интерес для исследователя, и в этом мы согласны с мнением А.Сеше о том, что “недостаточно изложить факты, необходимо также их объяснить, найти их причину”.

Изучение явления вариативности и ее специфика на синтаксическом уровне в сопоставлении с единицами других уровней - поможет, на наш взгляд, понять многое в противоречивых путях поиска общих законов и принципов устройства, функционирования и развития языков.